

# BW Clip Real Time

DÉTECTEUR MONOGAZ H<sub>2</sub>S, CO, O<sub>2</sub>, SO<sub>2</sub> 2 OU 3 ANS

**BW Clip Real Time** est un détecteur monogaz portable fabriqué par BW Technologies by Honeywell (BW). Le détecteur BW Clip Real Time affiche en continu la concentration d'un gaz spécifique dans l'environnement ambiant et active une alarme lorsque les concentrations dépassent les seuils d'alarme. Il est de votre responsabilité de réagir aux alarmes de manière appropriée.

Le détecteur BW Clip Real Time appartient à la gamme de produits GasAlert. Il est compatible avec les systèmes automatisés de test et d'étalonnage IntelliDoX et MicroDock II, ainsi qu'avec le logiciel Fleet Manager II version 4.2 ou ultérieure. Pour plus d'informations, consultez le site Web du produit à l'adresse [www.honeywellanalytics.com](http://www.honeywellanalytics.com)

## Informations sur la sécurité : À lire en premier lieu

### ⚠ AVERTISSEMENT

1. Le remplacement d'un composant de l'appareil peut altérer sa sécurité intrinsèque.
2. Avant chaque utilisation quotidienne, BW recommande d'effectuer un test fonctionnel afin de vérifier la réaction du capteur et l'activation de l'alarme, en exposant le détecteur à une concentration de gaz cible supérieure au seuil d'alarme basse. BW recommande également d'effectuer un test fonctionnel si le détecteur a été soumis à un impact physique, à une immersion dans du liquide, à un événement d'alarme Dépassement de la limite, à des changements d'utilisateur ou chaque fois que les performances du détecteur sont mises en doute. Étalonnez le détecteur après l'échec d'un test fonctionnel. Effectuez toujours un test fonctionnel et étalonnez dans un environnement avec de l'air frais.
3. Les détecteurs en mode hibernation ne fonctionnent pas.

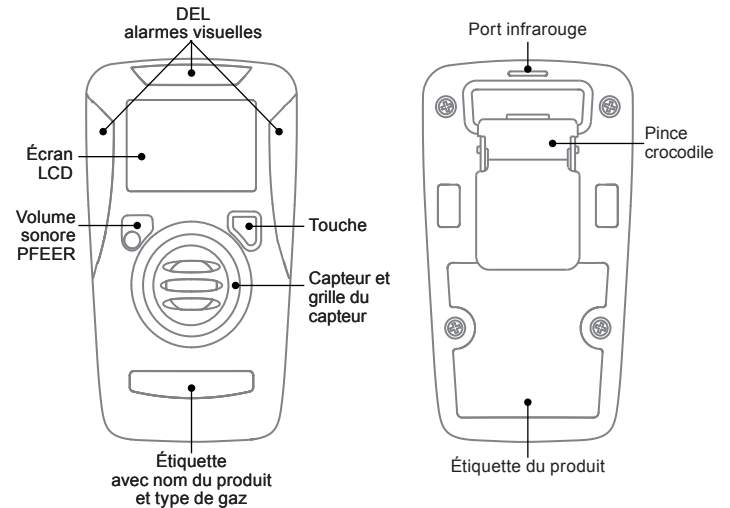
### ⚠ ATTENTION

1. Mettez le détecteur en service avant la date limite figurant sur l'emballage.
2. Cet appareil est un détecteur de gaz, pas un instrument de mesure.
3. Vérifiez que la grille du capteur ne présente ni débris ni poussières, et qu'elle n'est pas obstruée.
4. Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide.
5. Effectuez un test fonctionnel du détecteur dans une atmosphère normale ne contenant pas de gaz dangereux.
6. Pour des performances optimales, mettez régulièrement le capteur à zéro dans une atmosphère normale (20,9 % v/v O<sub>2</sub>) ne contenant pas de gaz dangereux.
7. Veillez à effectuer l'étalonnage en zone sûre, exempte de gaz dangereux, dans une atmosphère contenant 20,9 % v/v O<sub>2</sub>.
8. Les détecteurs portables de gaz de sécurité sont des dispositifs de sécurité des personnes. La précision des valeurs de gaz ambiant dépend de divers facteurs, tels que la précision de la norme de gaz d'étalonnage utilisée pour l'étalonnage et la fréquence d'étalonnage. BW recommande d'effectuer un étalonnage au moins une fois tous les 180 jours (6 mois).

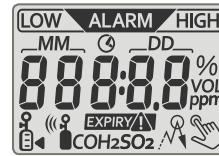
## Real Time Certificat d'étalonnage en usine

Cet instrument a été inspecté, testé et étalonné en usine conformément aux conditions et aux exigences de notre système qualité certifié, de nos normes d'exploitation et de nos accords commerciaux.

## Mise en route



## Écran LCD et symboles



	Invite de touche. Lorsque ce symbole est affiché, maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le symbole disparaisse.
	Modèles BW Clip Real Time O <sub>2</sub> uniquement. La concentration d'oxygène est mesurée en pourcentage volumique.
	Modèles BW Clip Real Time H <sub>2</sub> S, CO et SO <sub>2</sub> uniquement. La concentration de gaz toxique est mesurée en parties par million.
	Alarme basse et alarme haute. Ces symboles sont affichés lorsqu'une concentration de gaz dépassant les seuils d'alarme est détectée.
	Avertissement de non conformité. Ce symbole est affiché lorsqu'un test de diagnostic ou de conformité échoue, lorsque le décompte de la durée de fonctionnement atteint 24 heures ou moins et pendant 30 jours maximum après l'expiration de la durée de vie. Il est également affiché lorsque certaines notifications sont activées sur Fleet Manager II via un système IntelliDoX.
	Horloge. Ce symbole est affiché lorsque l'horloge est activé sur Fleet Manager II via un système IntelliDoX.
	Avertissement de fin de durée de fonctionnement. Ce symbole est affiché lorsque le décompte de la durée de fonctionnement atteint 24 heures ou moins.
	Concentration maximale relevée. Ce symbole est affiché lorsqu'un événement d'exposition maximale au gaz s'est produit au cours des dernières 24 heures.
	Rappel du test fonctionnel. Si le détecteur est configuré pour afficher un rappel du test fonctionnel, ce symbole est affiché lorsqu'un test de ce type doit être effectué.
	<b>X</b> indique l'échec d'un test fonctionnel.
	Ce symbole est affiché lorsque plus de 24 heures se sont écoulées depuis la dernière procédure de mise à zéro effectuée (modèles O <sub>2</sub> ). Il peut également indiquer qu'un étalonnage de capteur doit être effectué (modèles H <sub>2</sub> S, CO et SO <sub>2</sub> ).
	<b>X</b> indique l'échec d'un étalonnage (modèles H <sub>2</sub> S, CO et SO <sub>2</sub> ) ou d'une procédure de mise à zéro (modèles O <sub>2</sub> ).
	Durée de fonctionnement restante en mois (MM) ou jours (JJ).

# BW Clip Real Time

DÉTECTEUR MONOGAZ H<sub>2</sub>S, CO, O<sub>2</sub>, SO<sub>2</sub> 2 OU 3 ANS

## Activer un nouveau détecteur

- Déplacez le détecteur dans une atmosphère normale (20,9 % v/v O<sub>2</sub>) ne contenant pas de gaz dangereux.
- Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'un compte à rebours de 5 secondes soit affiché, puis continuez d'appuyer sur la touche jusqu'à la fin du compte à rebours.
- Lorsque le compte à rebours est terminé, l'écran LCD et les DEL s'allument puis s'éteignent. Le détecteur effectue un test de diagnostic interne.
- Une fois le test de diagnostic effectué, les seuils d'alarme sont affichés et les DEL clignotent.
- Le compte à rebours de stabilisation du capteur est affiché. Au cours du compte à rebours, le détecteur vibre en continu pendant 20 secondes. Le temps requis pour la stabilisation varie en fonction du type de capteur. Lorsque le compte à rebours atteint 0, les DEL clignotent et l'alarme sonore retentit.
- Le détecteur est en mode de fonctionnement normal lorsque le type et la concentration de gaz sont affichés.

## Mode de fonctionnement normal



Lorsque le détecteur est en mode de fonctionnement normal, le type de gaz détecté est affiché en permanence. La concentration de gaz détectée est affichée jusqu'à ce qu'une touche soit actionnée ou un événement d'erreur ou alarme de gaz se produise.

## Durée de fonctionnement



Lors de la première mise en service du détecteur, le décompte de la durée de fonctionnement est affiché. Appuyez sur la touche pour afficher la durée de fonctionnement restante.

## 90 jours ou moins restant



Lorsque le décompte de la durée de fonctionnement atteint 90 jours ou moins avant l'expiration, le décompte affiche le temps en jours. Le décompte affiche la durée de fonctionnement restante en jours jusqu'à ce qu'il atteigne 24 heures ou moins avant l'expiration.

## 24 heures ou moins restant



Lorsque le décompte de la durée de fonctionnement atteint 24 heures ou moins avant l'expiration, le décompte affiche le temps en heures et l'avertissement **EXPIRY!** (EXPIRATION !) et le symbole de non conformité sont affichés.

## Fin de la durée de fonctionnement



Lorsque le décompte de la durée de fonctionnement termine, le détecteur est mis hors tension et les fonctions de sécurité du détecteur sont désactivées. Il est possible de récupérer les journaux d'événements pendant un certain temps après l'expiration.

L'avertissement **EXPIRY!** (EXPIRATION !) et le symbole de non conformité sont affichés pendant 30 jours maximum après l'expiration.

## Tests de diagnostic internes

Les détecteurs activés effectuent automatiquement un test de diagnostic interne toutes les 24 heures. Si le test de diagnostic interne échoue, le mode de protection en cas de défaut de diagnostic se déclenche.

## Mode de protection en cas de défaut de diagnostic

- L'avertissement **EXPIRY!** (EXPIRATION !) et le symbole de non conformité sont affichés.
  - Le détecteur émet un bip et vibre.
  - Les DEL clignotent 2 fois par seconde pendant 15 secondes.
  - OFF** ou un code d'erreur sont affichés. Le détecteur est mis hors tension.
- Il est possible de récupérer les journaux d'événements pendant un certain temps après l'expiration. Si vous ne parvenez pas à récupérer les journaux d'événements, contactez BW.

## Alarmes et avertissements

Une alarme est déclenchée lorsque le capteur est exposé à une concentration de gaz dépassant les seuils d'alarme. L'alarme reste activée jusqu'à ce que la concentration de gaz à l'origine de cette alarme atteigne un niveau acceptable. La durée de vie de la pile diminue rapidement lorsque le détecteur se trouve dans une situation d'alarme.

### Low Alarm (alarme basse)



**Son :** 1 signal sonore par seconde  
**Visuelle :** 1 clignotement par seconde  
**Vibration :** 1 vibration par seconde

### High Alarm (alarme haute)



**Son :** 3 bips par seconde  
**Visuelle :** 2 clignotements par seconde  
**Vibration :** 2 vibrations par seconde

## Alarmes de dépassement de la limite supérieure/inférieure



Si la concentration de gaz ne respecte pas la plage du capteur, les indications **OL** (dépassement de la limite supérieure) ou **-OL** (dépassement de la limite inférieure) sont affichées.

**Son :** 3 bips par seconde

**Visuelle :** 2 clignotements par seconde

**Vibration :** 2 vibrations par seconde



## Rappel de mise à zéro automatique pour les modèles O<sub>2</sub>



Uniquement pour les modèles O<sub>2</sub>, le **rappel de mise à zéro automatique** est affiché lorsque plus de 24 heures se sont écoulées depuis la dernière procédure de mise à zéro effectuée.

## Concentrations maximales relevées



Le symbole des concentrations maximales relevées est affiché lorsque le capteur est exposé à une concentration de gaz dépassant les seuils d'alarme. Il n'est plus affiché lorsque plus de 24 heures se sont écoulées depuis la dernière alarme, ou lorsqu'un test fonctionnel est effectué via un système IntelliDoX ou MicroDock II.

## Symbole de non conformité et indicateurs à DEL



Le symbole d'avertissement de non conformité est affiché dans les cas suivants :

- lorsqu'un test de diagnostic interne échoue ;
- lorsqu'un test fonctionnel ou une procédure d'étalonnage ou de mise à zéro échoue ;
- lorsqu'un test fonctionnel ou un étalonnage doit être effectué, le cas échéant ;
- lorsque le capteur est exposé à une concentration de gaz dépassant les seuils d'alarme, le cas échéant.

Le symbole d'avertissement de non conformité n'est plus affiché lorsque plus de 24 heures se sont écoulées depuis la dernière alarme, ou lorsqu'un test fonctionnel ou un étalonnage est effectué (étalonnage manuel ou via un système IntelliDoX ou MicroDock II). Le symbole d'avertissement de non conformité est affiché en permanence lorsque le décompte de la durée de vie atteint 24 heures ou moins avant l'expiration et ce pendant 30 jours maximum après l'expiration.

Lorsque la fonction de **non conformité après l'exposition au gaz** est activée sur le logiciel Fleet Manager II via un système IntelliDoX, les DEL clignotent en alternance lorsque le symbole d'avertissement de non conformité est affiché. Lors du premier affichage du symbole, les DEL supérieures clignotent. Au bout de 30 secondes, les DEL situées sur le côté se mettent également à clignoter. Après 30 secondes, ce schéma se répète jusqu'à ce que le symbole d'avertissement de non conformité disparaisse.

**Remarque :** Lorsqu'un test fonctionnel est effectué sur le détecteur via un système MicroDock II, le résultat du test risque d'être anormal si les DEL de non conformité clignotent. Pour interrompre le clignotement pendant 10 minutes maximum, appuyez et relâchez la touche. Lorsque le clignotement s'arrête, insérez le détecteur et effectuez le test. Si le test fonctionnel échoue, les DEL clignotent de nouveau.

## Rappeler des événements et des paramètres

Lorsque le détecteur est en mode de fonctionnement normal, appuyez sur la touche à tout moment pour parcourir les événements et les paramètres renseignés ou désactivés sur le logiciel Fleet Manager II via un système IntelliDoX. Le détecteur BW Clip Real Time clignote, vibre et émet un bip.

Lorsqu'un événement ou un paramètre sont affichés, appuyez sur la touche pour passer au paramètre ou à l'événement suivant disponible. Si vous n'appuyez pas sur la touche, ou si vous avez atteint le dernier événement ou paramètre disponible, le détecteur revient au mode de fonctionnement normal. Les événements et les paramètres sont affichés dans l'ordre suivant :

- Concentration maximale relevée**, si disponible et lorsqu'un événement d'exposition maximale au gaz s'est produit au cours des dernières 24 heures.
- Heure de la concentration maximale relevée**, si l'affichage de l'horloge est activé.
- Durée de fonctionnement**, durée de fonctionnement restante du détecteur en mois, jours ou heures.
- Seuil d'alarme basse**
- Seuil d'alarme haute**
- Horloge**, le cas échéant.
- Version du micrologiciel**
- Échéance du prochain test fonctionnel**, le cas échéant.
- Échéance du prochain étalonnage**, le cas échéant.
- Hibernation**, pour les modèles H<sub>2</sub>S et CO 2 ans uniquement.

## Mise à zéro du capteur

Avec le temps et l'utilisation, la ligne de référence du capteur lorsque l'exposition est nulle peut varier par rapport à la ligne de référence établie par le fabricant. Pour des performances optimales des modèles O<sub>2</sub>, BW recommande de mettre à zéro le capteur O<sub>2</sub> une fois toutes les 24 heures ou lorsque le **rappel de mise à zéro automatique** est affiché. Pour tous les autres modèles, BW recommande de mettre à zéro le capteur régulièrement.

### Procédure de mise à zéro



- Déplacez le détecteur dans une atmosphère normale (20,9 % v/v O<sub>2</sub>) ne contenant pas de gaz dangereux.
- Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'un compte à rebours de 5 secondes soit affiché, puis continuez d'appuyer sur la touche jusqu'à la fin du compte à rebours.
- Lorsque le compte à rebours est terminé, la procédure de **mise à zéro** démarre et le message **ZErO** (Mise à zéro) est affiché.
- Lorsque la **mise à zéro** est effectuée, les messages **PASS** et **CAL ?** sont affichés. Appuyez sur la touche pour effectuer l'étalonnage, ou attendez que le détecteur passe en mode de fonctionnement normal après un décompte de 5 secondes.
- En cas d'échec de la **mise à zéro**, la DEL de non conformité clignote. Le message **FAIL** (ÉCHEC) et le symbole d'avertissement de non conformité sont affichés. Appuyez sur la touche pour accuser réception du résultat et revenir au mode de fonctionnement normal. Le symbole d'avertissement de non conformité est affiché et la DEL de non conformité clignote. Effectuez la procédure de **mise à zéro** de nouveau. Si la procédure échoue de nouveau, contactez BW.

## Tests fonctionnels

Si le détecteur est configuré pour afficher un rappel du test fonctionnel, le symbole de test fonctionnel est affiché lorsqu'un test de ce type doit être effectué. Pour de meilleurs résultats, effectuez le test fonctionnel du détecteur via un système IntelliDoX ou MicroDock II. Les tests fonctionnels effectués via un système IntelliDoX ou MicroDock II sont enregistrés comme tests fonctionnels. Les tests fonctionnels manuels sont enregistrés comme concentrations de gaz dangereuses.

## Étalonnage

Par défaut, le détecteur BW Clip Real Time est configuré pour utiliser les mélanges de gaz d'étalonnage suivants :

H <sub>2</sub> S : 20 ppm, reliquat : N <sub>2</sub>	CO : 100 ppm reliquat : N <sub>2</sub>	SO <sub>2</sub> : 20 ppm reliquat : N <sub>2</sub>	O <sub>2</sub> : 18,0 % v/v O <sub>2</sub>
---	---	---	--

Vous pouvez utiliser le logiciel Fleet Manager II via le système IntelliDoX pour changer les mélanges de gaz d'étalonnage par défaut d'un détecteur. Si les mélanges de gaz d'étalonnage par défaut du détecteur sont changés, utilisez les valeurs de mélange de gaz de Fleet Manager II pour effectuer l'étalonnage du détecteur.

- Déplacez le détecteur dans une atmosphère normale (20,9 % v/v O<sub>2</sub>) ne contenant pas de gaz dangereux.
- Raccordez le flexible d'étalonnage à la bouteille de gaz et à l'entrée du capuchon d'étalonnage.



- Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce qu'un compte à rebours de 5 secondes soit affiché, puis continuez d'appuyer sur la touche jusqu'à la fin du compte à rebours. La procédure de mise à zéro commence et le message **ZErO** est affiché. Lorsque la mise à zéro est effectuée, le message **PASS** est affiché.
- Lorsque le message **CAL ?** est affiché, appuyez sur la touche pour démarrer l'étalonnage.
- Placez le capuchon d'étalonnage sur la grille du capteur.
- Lorsque le message **GAS ?** est affiché, appliquez du gaz d'étalonnage pendant deux minutes au débit recommandé de 500 ml/min. Une fois l'étalonnage effectué, le message **PASS** est affiché et le détecteur revient au mode de fonctionnement normal.

Si l'étalonnage échoue, les symboles d'avertissement de non conformité sont affichés. Appuyez sur la touche pour accuser réception. Répétez l'étalonnage. S'il échoue de nouveau, contactez BW.

## Journaux d'événements

Le détecteur enregistre les 35 derniers événements survenus, notamment les concentrations maximales relevées, les tests fonctionnels, les étalonnages et les mises à zéro automatiques. Chaque registre contient les éléments suivants :

- numéro de série du détecteur, le type de capteur et la durée de vie restante ;
- Le nombre total des événements qui se sont produits ;
- le type et la durée de l'événement ;
- Le(s) niveau(x) de l'alarme en ppm ou % ;
- le temps écoulé depuis l'alarme en jours/heures/minutes ;
- la durée de l'alarme (minutes/secondes).

Utilisez le logiciel Fleet Manager II via un système IntelliDoX ou MicroDock II pour transférer les journaux d'événements du détecteur à un ordinateur. Lorsque les journaux sont transférés via un système IntelliDoX, les 35 derniers événements sont transférés. Lorsque les journaux sont transférés via un système MicroDock II, les 10 derniers événements sont transférés.

## Paramètres facultatifs

Utilisez le logiciel Fleet Manager II via un système IntelliDoX pour activer les paramètres facultatifs suivants des détecteurs BW Clip Real Time.

## Non-conformité après une exposition au gaz

Lorsque le mode **Non-conformité après une exposition au gaz** est activé, les DEL clignotent chacune à leur tour lorsque le capteur détecte une concentration de gaz supérieure aux seuils d'alarme. Lorsque l'appareil détecte une exposition au gaz, les DEL du haut clignotent. Au bout de 30 secondes, les DEL situées sur le côté se mettent également à clignoter. 30 secondes plus tard, ce même schéma se répète pendant plus de 24 heures, ou jusqu'à ce qu'un test fonctionnel soit réalisé via un système IntelliDoX ou MicroDock II.

## Affichage de l'horloge



Lorsque le mode **Affichage de l'horloge** est activé, vous pouvez afficher l'heure actuelle en appuyant sur la touche pour **recupérer les événements et les réglages** ; maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'heure s'affiche.

L'heure peut être affichée au format 12 ou 24 heures .

## Hibernation

Le mode **Hibernation** est une fonction définie en usine proposée sur les détecteurs H<sub>2</sub>S et CO 24 mois. Une fois le mode **Hibernation** activé, le compte à rebours de la durée de fonctionnement est suspendu. Utilisez le mode **Hibernation** pour désactiver le détecteur pendant 7 jours ou plus (12 mois maxi.). Lorsque le mode **Hibernation** est activé, toutes les fonctions de sécurité du détecteur sont désactivées.

## Activer le mode Hibernation via le boîtier d'hibernation BW Clip Real Time



- Vous devez disposer d'un boîtier d'hibernation BW Clip. Pour en obtenir un, contactez BW ou un revendeur agréé.
- Déplacez le détecteur dans une atmosphère normale (20,9 % v/v O<sub>2</sub>) ne contenant pas de gaz dangereux.
- Assurez-vous que le détecteur est en mode de fonctionnement normal.
- Appuyez sur la touche pour **recupérer les événements et les réglages** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le message **Hib** s'affiche.

- Avec le message **Hib** toujours à l'écran, appuyez sur la touche jusqu'à ce qu'un compte à rebours de 5 secondes s'affiche. Une fois le décompte terminé, le compteur **Hibernation** de 20 secondes s'affiche.
- Avec le compteur **Hibernation** à l'écran, placez le détecteur dans un boîtier d'hibernation BW Clip Real Time, puis refermez correctement ce dernier. Le détecteur entre en mode **Hibernation**. Toutes les fonctions de sécurité du détecteur sont désactivées.
- Pour remettre le détecteur en service, ouvrez le boîtier et retirez le détecteur.

## Activer le mode Hibernation à l'aide du logiciel Fleet Manager II via IntelliDoX

- Utilisez le logiciel Fleet Manager II pour activer le mode **Hibernation** à l'insertion via un système IntelliDoX, puis insérez le détecteur dans le poste ainsi configuré. Les journaux des événements du détecteur sont récupérés et l'appareil entre en mode **Hibernation**. Toutes les fonctions de sécurité sont désactivées et le détecteur peut alors être retiré du système IntelliDoX.
- Pour remettre le détecteur en service, maintenez enfoncée la touche jusqu'à ce qu'un compte à rebours de 5 secondes s'affiche et que l'écran LCD et les LED s'allument, puis s'éteignent. Le détecteur effectue un auto-test de diagnostic. Une fois le test terminé, le type de gaz et la durée de fonctionnement restante s'affichent à l'écran. Le détecteur est en mode de fonctionnement normal.
- Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'opérateur du système IntelliDoX et du logiciel Fleet Manager II (version 4.2 ou supérieure).

# BW Clip Real Time

DÉTECTEUR MONOGAZ H<sub>2</sub>S, CO, O<sub>2</sub>, SO<sub>2</sub> 2 OU 3 ANS

## À propos de cette publication

Cette publication est le guide de l'opérateur des détecteurs monogaz portables BW Clip Real Time fabriqués par BW Technologies by Honeywell. Il est destiné à être utilisé avec les modèles suivants :

- Détecteurs H<sub>2</sub> et CO 24 et 36 mois
- Détecteur O<sub>2</sub> 24 mois
- Détecteur SO<sub>2</sub> 24 mois

## Copyright, avertissement et marques commerciales

Bien que ces informations soient présentées en toute bonne foi et supposées précises, BW Technologies by Honeywell (BW) décline toute responsabilité en matière de garantie implicite de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier et n'offre aucune garantie explicite à l'exception des garanties décrites dans les accords écrits destinés à ses clients. En aucun cas BW ne pourra être tenu responsable envers quiconque de dommages indirects, spéciaux ou consécutifs. Le contenu du présent document est susceptible d'être modifié.

## Nous contacter

### Siège social

BW Technologies by Honeywell  
2840 – 2<sup>nd</sup> Avenue SE  
Calgary AB Canada T2A 7X9  
Numéro gratuit : 1-800-663-4164

### Amérique

BW Technologies by Honeywell  
405 Barclay Blvd.  
Lincolnshire, IL 60069, États-Unis  
Numéro gratuit : 1-888-749-8878

### Europe

BW Technologies by Honeywell  
Hatch Pond House  
4 Stinsford Road  
Nuffield Industrial Estate  
Poole Dorset BH17 0RZ Royaume-Uni  
Numéro gratuit : +44(0)1295 700300

### Site Web

[www.honeywellanalytics.com](http://www.honeywellanalytics.com).

## Enregistrement de la garantie

[www.honeywellanalytics.com/support/product-registration](http://www.honeywellanalytics.com/support/product-registration)

## Durée de fonctionnement maximum

### Détecteur 24 mois

2 ans après la mise en service, à raison de 2 minutes par jour de durée d'alarme.

**Remarque :** Les détecteurs H<sub>2</sub>S et CO 24 mois en mode hibernation peuvent fonctionner jusqu'à un an de plus. Le détecteur est considéré comment étant en fin de vie après 24 mois de fonctionnement effectif. L'hibernation permet d'atteindre une durée de vie de 36 mois.

### Détecteur 36 mois

3 ans après la mise en service, à raison de 1 minute par jour de durée d'alarme.

### Plage de détection

H<sub>2</sub>S 0 à 100 ppm  
CO 0 à 300 ppm  
O<sub>2</sub> 0 à 25 % v/v O<sub>2</sub>  
SO<sub>2</sub> 0 à 100 ppm

## Seuils d'alarme usine

	Alarme basse	Alarme haute
H <sub>2</sub> S	10 ppm	15 ppm
CO	35 ppm	200 ppm
O <sub>2</sub>	19,5 % v/v O <sub>2</sub>	23,5 % v/v O <sub>2</sub>
SO <sub>2</sub>	5 ppm	10 ppm

Utilisez Fleet Manager II via un système IntelliDoX station pour régler les seuils d'alarme. Pour obtenir plus d'informations, reportez-vous au manuel de l'opérateur du logiciel Fleet Manager II (version 4,2) et au système automatisé de test et d'étalonnage IntelliDoX.

## Indices et homologations

Le détecteur BW Clip Real Time est conforme aux normes suivantes :

UL 913 - 8<sup>e</sup> édition  
UL 60079-0:2013,  
UL 60079-11:2013

CSA C22.2 No. 157-92:2012,  
CSA C22.2 No. 60079-0:2011,  
CSA C22.2 No. 60079-11:2014

EN 60079-0:2012 +A11:2013,  
EN 60079-11:2012  
EN 60079-26:2007

CEI 60079-0:2011  
CEI 60079-11:2011  
CEI 60079-26:2006

ABNT NBR CEI 60079-0:2008  
ABNT NBR CEI 60079-11:2009  
ABNT NBR CEI 60079-26:2008

### UL

Homologation UL conforme aux normes américaines et canadiennes pour les appareils à sécurité intrinsèque de Classe I, Division 1, Groupe A, B, C, D et de Classe I, Zone 0, Groupe IIC.

### ATEX

CE 0539 II 1G  
Ex ia IIC T4 Ga IP66/67  
DEMKO 14 ATEX 1356

### CE

Conformité européenne

### Déclaration de conformité CE

[www.honeywellanalytics.com](http://www.honeywellanalytics.com).

### IECEX

Ex ia IIC T4 Ga IP66/67  
IECEX UL 14.0063

### INMETRO

Ex ia IIC T4 Ga  
DNV 15.0024

### KTL

15-KA4BO-0306<sup>1</sup>

### Eac Ex

RU C-US.F508.B.01381

## Spécifications

### Durée de stockage

H<sub>2</sub>S Un (1) an avant mise en service  
CO Un (1) an avant mise en service  
O<sub>2</sub> Six (6) mois avant mise en service  
SO<sub>2</sub> Un (1) an avant mise en service

### Poids de l'appareil Pince crocodile fournie

92 g (3,2 oz)

### Dimensions de l'appareil Pince crocodile fournie

41 x 50 x 87 mm  
(1,6 x 2 x 3,4 po)

### Températures de fonctionnement

H<sub>2</sub>S -40 à +50 °C (-40 à +122 °F)  
CO -30 à +50 °C (-22 à +122 °F)  
O<sub>2</sub> -20 à +50 °C (-4 à +122 °F)

SO<sub>2</sub> -30 à +50 °C (-22 à +122 °F)

### Vibrations internes

Fonctionne jusqu'à -10 °C (+14 °F)

### Humidité en fonctionnement

5 % à 95 % d'humidité relative (sans condensation)

### Alarme sonore

≈ 95 dB à 10 cm (3,9 po)

### Alarme visuelle

Lentille d'alarme clignotante à grand angle à DEL rouges, plus indication de l'alarme sur l'écran LCD

### Écran

Affichage à cristaux liquides (LCD)

### Type de capteur

Cellules électrochimiques

### Batterie

Lithium, non remplaçable

### Protection étanche

IP 66/67

### Seuils d'alarme

Basse instantanée et haute instantanée

### Étalonnage

Pour garantir un étalonnage précis, BW Technologies recommande l'utilisation d'un gaz d'étalonnage de première qualité homologué par le NIST (National Institute of Standards and Technology).

N'utilisez pas de bouteille de gaz après la date d'expiration.

BW Technologies recommande d'étalonner le détecteur au moins une fois tous les 180 jours en fonction de l'utilisation et de l'exposition du capteur aux poisons et autres contaminants. Étalonnez uniquement dans une zone sécurisée ne contenant pas de gaz dangereux.

### Mélanges de gaz d'étalonnage autorisés

H<sub>2</sub>S 5 à 50 ppm  
CO 25 à 250 ppm  
SO<sub>2</sub> 5 à 70 ppm  
O<sub>2</sub> 5,0 % à 19,0 % v/v O<sub>2</sub>

Pour les détecteurs O<sub>2</sub>, lancez une procédure de mise à zéro toutes les 24 heures ou lorsque le **rappel de mise à zéro automatique** s'affiche.

### Application

Ce produit a été homologué pour une utilisation dans des atmosphères dangereuses ne contenant pas plus de 21 % v/v O<sub>2</sub>

## Recyclage

Cet appareil contient une pile au lithium. Ne pas les mélanger avec d'autres déchets solides. Les piles usagées doivent être éliminées par un centre de recyclage agréé ou un centre de traitement de matières dangereuses.

## ⚠ ATTENTION

Certains appareils peuvent contenir des matériaux qui sont réglementés pour le transport dans le cadre de réglementations nationales et internationales relatives aux marchandises dangereuses. Renvoyez l'appareil conformément aux réglementations appropriées relatives aux marchandises dangereuses. Contactez un transporteur de marchandises pour obtenir plus d'instructions.

## Garantie limitée et Limitation de la responsabilité

BW Technologies (BW) garantit ce produit contre tout vice de matériau et de main d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pour une durée de deux ou trois ans (selon le détecteur) à compter de la date de mise en service. Les détecteurs „S et CO 24 mois sont couverts par une garantie supplémentaire de 12 mois en mode d'hibernation, limitée à 24 mois de fonctionnement au total. Cette garantie est valide dans le seul cas où le détecteur est mis en service avant la date limite figurant sur l'emballage. Cette garantie concerne uniquement la vente de produits neufs à l'acheteur d'origine. Les obligations de BW au titre de la garantie se limitent, au choix de BW, au remboursement du prix d'achat, à la réparation ou au remplacement d'un produit défectueux retourné dans le délai de garantie à un centre de service après-vente agréé par BW. La responsabilité de BW dans le cadre de la garantie n'excèdera en aucun cas le prix d'achat effectivement payé par l'acheteur pour le produit.

La présente garantie n'inclut pas :

- les fusibles, les piles jetables ou le remplacement périodique des pièces en raison d'une usure découlant de l'utilisation normale du produit ;
- tout produit qui, de l'avis de BW, a fait l'objet d'une utilisation abusive, d'une modification, de négligence ou de dommages accidentels ou liés à des conditions d'utilisation ou de manipulation anormales ; ou
- tout dommage ou défaut attribuable à une réparation du produit par une personne autre qu'un distributeur agréé, ou à l'installation de pièces non agréées pour ce produit.

Les obligations définies dans la présente garantie sont conditionnées par les éléments suivants :

- 1) qualité de l'entreposage, de l'installation, de l'étalonnage, de l'utilisation, de l'entretien et respect des instructions du manuel et de toute autre recommandation applicable de BW ;
- 2) notification rapide à BW de la part de l'acheteur en cas de problème et, le cas échéant, mise à disposition du produit pour correction. Aucun produit ne sera retourné à BW avant réception par l'acheteur des instructions d'expédition de la part de BW ; et
- 3) BW pourra exiger à tout moment la production d'une preuve d'achat (facture d'origine, acte de vente ou bordereau de marchandises), afin de déterminer que le produit est bien couvert par la garantie.

L'ACHETEUR ACCEPTE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE LUI EST EXCLUSIVE ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS (LISTE NON EXHAUSTIVE) TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. BW NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, INDIRECT, ACCIDENTEL OU CONSÉCUTIF, NI D'AUCUN DÉGÂT OU PERTE DE DONNÉES, QUE CE SOIT À LA SUITE D'UNE INFRACTION AUX OBLIGATIONS DE LA GARANTIE OU SUR UNE BASE CONTRACTUELLE, EXTRA-CONTRACTUELLE OU AUTRE.

Dans la mesure où certains États n'autorisent pas les limitations de garantie implicite, ni les exclusions ou limitations pour dommages directs ou indirects, il se peut que les limitations et les exclusions de cette garantie ne s'appliquent pas à tous les acheteurs. Si pour une quelconque raison, une disposition de la présente garantie était jugée comme étant illégale ou inapplicable par une autorité compétente, cette disposition serait réputée inapplicable et n'affecterait pas la validité et l'application des autres dispositions.

<sup>1</sup> [http://www.honeywellanalytics.com/~media/honeywell-analytics/products/bw-clip/documents/certificates/korea-certification\\_bw-clip-15ka-4bo0306](http://www.honeywellanalytics.com/~media/honeywell-analytics/products/bw-clip/documents/certificates/korea-certification_bw-clip-15ka-4bo0306)